

■ ANIMATIONS À KÉDANGE-SUR-CANNER

Saint-Jean ce soir



Photo RL

Les footballeurs du CEP Kédange sont sur la brèche, préparant activement la fête par excellence qui regroupe chaque année une foule de Kédangeois et de visiteurs des villages voisins. Elle se déroulera ce samedi 18 juin sur la place de la mairie. On pourra se restaurer dès 18 h puis dîner, tout en suivant les attractions les plus diverses (chants, danses), et, tradition oblige, on embrasera un énorme bûcher qui pourrait réchauffer les plus frileux... Par-king autour du stade.

■ CARNET BLEU À VOLSTROFF

Bienvenue à Noah



Photo RL

Un premier enfant, prénommé Noah, est venu égayer le foyer de Darion Kasprowiczet Julie Hubert domiciliés depuis peu dans notre commune. Nos félicitations aux heureux parents et grands-parents, et vœux de prospérité à Noah.

■ INSOLITE À HETTANGE-GRANDE

Supporters des Bleus !



Photo RL

Comme ils le font depuis le début de l'Euro 2016 lors des matchs de l'équipe de France, l'EHPAD organise les soirées des supporters pour les résidents. C'est dans une ambiance très conviviale et toutes générations confondues que les résidents majoritairement masculins entourés des familles, amis et salariés suivent en direct les matchs dans la salle TV du rez-de-chaussée.

■ URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Cattenom : route du Luxembourg (tél. 03 82 55 31 21).

Guénange : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).

Hettange-Grande : rue de la Gendarmerie (tél. 03 82 53 19 69).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Rodemack : route de Thionville (tél. 03 82 59 62 20).

Rettel : 1 rue du Chêne (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

■ AUJOURD'HUI

Bals, repas et thés dansants

Kédange-sur-Canner. *Fête de la Saint-Jean.* Organisé par le CEP Kédange et animé par un DJ. Au programme : spectacle de country, démonstration de Zumba et de senseball par les UI12 du FC Metz. 23 h : allumage du bûcher. Restauration sur place. À 18 h. Rue des Écoles. Gratuit. Tél. 06 67 17 18 28.

Concert, musique

Distroff. *École de musique Mélodia.* Concert de fin d'année de l'École de Musique Mélodia avec proclamation des résultats des examens de solfège et instruments des élèves de l'école. Buvette et restauration sur place. À 19 h 30. Centre culturel. Participation libre. Tél. 06 86 59 74 80.

Roussy-le-Village. *Fête de la Musique.* Organisée par la commune et l'APE de Roussy-le-Village. Spectacle de magie gratuit. À 16 h. À 18 h. Parking salle Robert Schuman. Gratuit. Tél. 06 63 62 29 44.

Expositions

Guénange. « *En avant la musique !* ». Exposition organisée par la bibliothèque avec la présentation d'instruments de musique de tous les continents ainsi que des objets artisanaux en rapport avec la danse et la fête. De 9 h à 12 h. Bibliothèque François Mitterrand. Gratuit. Tél. 03 82 50 82 58.

Manderen. « *Samourais et Chevaliers # 2* ». De 10 h à 18 h 30. Château de Malbrouck. 5 €. 3,50 € réduit et gratuit pour les jeunes (- de 16 ans). Tél. 03 87 35 03 87.

Oudrenne. « *La chapelle Saint-Erasme de Breistroff-la-Petite* ». De 13 h à 19 h. Chapelle Breistroff-la-Petite. Gratuit. Tél. 06 45 14 60 95.

Sierck-les-Bains. « *Au fil de l'art* ». Exposition d'œuvres d'art en partenariat avec la nouvelle galerie d'art HE Prestige de Sierck, tenue par Elise Hill. De 11 h à 12 h. De 14 h à 19 h. Tour de l'horloge. Gratuit. Tél. 03 82 83 89 80.

Fêtes, carnaval, kermesse

Metzeresche. *Fête de la musique.* À 18 h. Place de la M. J. C. Gratuit. Tél. 03 82 83 50 24.

Roussy-le-Village. *Kermesse.* Spectacles des écoles, jeux et animations, tombola, spectacle de magie et d'hypnose, animation musicale et buvette-restauration. De 11 h à 18 h. Parking salle Robert Schuman. Gratuit. Tél. 06 63 62 29 44.

Sierck-les-Bains. *Fête de la Saint-Jean.* Bal, buvette et restauration, animations diverses, vide-greniers, expositions, défilé de chars, etc. De 18 h à 23 h 55. Quai des Ducs de Lorraine. Gratuit. Tél. 03 82 83 82 15.

Randonnées, balades, visites guidées, orientation

Boust. *Petit Ouvrage du Bois Karre.* À 14 h 30. Ouvrage du Bois Karre. 5 €. 6 € pour les jeunes (- de 13 ans), 4 € groupes de + 6 vистeurs et gratuit pour les enfants (- de 6 ans). Tél. 03 82 55 34 69.

Veckring. *Ouvrage du Hackenberg.* En visitant ce monstre de la Ligne Maginot, sous la conduite d'un guide bénévole ou salarié de l'association Amifort, les visiteurs découvrent le modernisme des installations de la plus grande fortification de ce XXe siècle. De 14 h à 15 h 30. Ouvrage du Hackenberg. 10 €. 7 € groupes, étudiants, 5 € pour les jeunes (- de 16 ans) et gratuit pour les enfants (- de 4 ans). Tél. 03 82 82 30 08.

Rencontres, conférences

Oudrenne. *Présentation de la chapelle Saint Erasme et vernissage.* À 19 h 45. Chapelle Breistroff-la-Petite. Gratuit. Tél. 06 45 14 60 95.

Spectacles, théâtre, contes

Guénange. « *Le classique aujourd'hui* » et « *Les aventures d'Aladin* ». Gala de danse du Club de danse de Volstroff, avec plus de 110 danseuses et danseurs sur scène. À 20 h. Salle Voltaire. 7 €. Tél. 03 82 50 39 37.

Hettange-Grande. *Gala du skate club lorrain.* Organisé par le skate club Lorrain. De 18 h à 20 h. Hall omnisport. 5 €. Gratuit pour les enfants (- de 12 ans). Tél. 06 80 65 29 64.

Sports, sports de loisirs

Bertrange. *Beach-soccer.* Annulé.

Hettange-Grande. *Journée sportive solidaire.* Proposée par l'association Ensemble pour Célia. De 10 h à 20 h. Stade des Carrieres. Gratuit. Tél. 06 60 86 39 73.

Kanfen. *Portes ouvertes de l'AS Kanfen.* Restauration et buvette toute la journée. De 10 h à 20 h. Gymnase communautaire. Gratuit. Tél. 00352621799798.

■ RODEMACK

37 000 € pour la promotion et l'animation de la Cité médiévale

Dans le cadre de la charte d'animation "Rodemack in situ", un partenariat lie les Amis des Vieilles Pierres et la CCCE qui a doté les AVP de 37 000 € pour créer des animations.

Rodemack, l'un des plus "Beaux Villages de France" dégage une image touristique forte qui rayonne loin à l'intérieur des terres de France et s'est propagée bien au-delà des frontières. C'est pourquoi la Cité médiévale draine au quotidien des touristes d'origines diverses flânant dans les ruelles à la recherche de fantômes du passé. Le tourisme, l'histoire, c'est l'affaire des "Amis des Vieilles Pierres" qui sont à l'œuvre pour assurer une part de l'entretien des remparts mais aussi créer l'événement pour promouvoir les atouts de Rodemack aux côtés de la municipalité. De son côté, la Communauté de communes de Cattenom et environs n'est pas en reste. Dans une réflexion commune menée avec les "Amis des Vieilles Pierres", est né le concept créatif artistique "Rodemack in situ". Digne successeur des "Pierres de culture", "Créations théâtrales" ou "Palettes du patrimoine" qui ont fait la renommée de Rodemack et des "Amis des Vieilles Pierres", ce concept repose sur le financement par la

CCCE d'actions promotionnelles et festives imaginées et menées par les AVP. Une charte lie les deux parties et a été reconduite pour un an alors que le terme habituel était de trois. La cause, explique Michel Paquet à Georges Queva, président des AVP.

Trident culturel

« *Ce sont les réformes territoriales et régionales. Il faudra attendre 2017 pour le contrat triennal 2017-2020, on verra alors comment les choses évoluent* », explique le président de la CCCE qui rappelle que « *"Rodemack in situ est une manifestation qui s'étioffe au fil des ans depuis les "Palettes du patrimoine". On y retrouve une saison et un spectacle final. Le tourisme est l'affaire de tous, c'est une des missions des collectivités. Chez nous, on peut faire du tourisme même aux confins du Nord-est.* » Ce sont donc 17 000 € pour "Rodemack in situ" et 20 000 € pour la Fête médiévale" que déboursa la CCCE en faveur des AVP. Dans une réflexion à portée territoriale, Michel Paquet évoque « *un trident culturel et tou-*



Promouvoir et animer Rodemack, un challenge à 17 000 euros relevé par les AVP. Photo RL

ristique pour piquer la curiosité des visiteurs et amateurs de curiosités ou de spécificités existant sur le territoire. Ce trident est composé par Rodemack et sa citadelle, les ULM et vol à voile et la ligne Magi-

not. » Se rajoutent les manifestations à taille XXL que sont les Journées du patrimoine, le Citadelle trophy. En cerise sur le gâteau du trentième anniversaire de la CCCE, l'émerveillement offert par le spectacle

■ GUÉNANGE

Alors on danse salle Pablo-Neruda !



Une démonstration de danse de salon. Photo RL

L'association Aca'Danse a souhaité aller à la rencontre de ses adhérents à l'occasion d'un goûter grandeur nature et de quelques animations dansantes. Journée réussie, puisque ce sont près de 500 personnes qui ont répondu à l'invitation de l'association.

Faute de Gala cette année, les parents ont pu apprécier la prestation de leurs enfants et des progrès accomplis tout au long de l'année avec leurs professeurs. Ainsi les danseuses et danseurs en herbe âgés de 5 à 16 ans ont pu se mettre en scène le temps d'un après-midi récréatif et convivial. Les activités éveil à la danse (enseigné par Anna), danse orientale (enseignée par Cinthya et Angélique), hip-hop, modern'jazz (enseigné par Fabienne), atelier chorégraphique (enseigné par Annabelle) ont été mises à l'honneur.

Pour cette deuxième édition, la nouveauté était la démonstration de nouvelles danses proposées cette année par Aca'Danse. La danse africaine présentée et dansée par Bamba

"MU, cinématique des fluides" à Zoufftgen, les 17 et 18 juin, dans le cadre de la saison culturelle 2016 (voir en page 5). Les AVP imaginent déjà, de leur côté, les manifestations de "Rodemack in situ".

NÉCROLOGIE

Mme Marie Bohné

OULDRENNE. — Nous apprenons le décès à Gardanne (13) le 5 juin de Marie Bohné, née Martiny. La défunte a vu le jour à Oudrenne le 1er mars 1931. Veuve de Fernand Bohné, décédé le 24 septembre 1986, le couple a vécu de nombreuses années au 2, rue saint Jean à Oudrenne. En 2002, Mme Bohné a quitté la commune pour se rapprocher de ses deux filles, Francine et Murielle, à Fos-sur-Mer (13). Elle a également un fils, Jean-Claude, qui demeure toujours au village. Elle avait aussi le bonheur de choyer 7 petits enfants et 10 arrières petits enfants.

Une bénédiction a eu lieu au crématorium de Martigues. Ses cendres seront déposées dans le caveau familial au cimetière d'Oudrenne, dans la plus stricte intimité, le lundi 20 juin.

Nos sincères condoléances à toute la famille.

■ HALSTROFF

Aménagement de la voie communale

Des travaux de voirie ont lieu actuellement devant la déchetterie de Halstroff.

Ainsi la circulation sera alternée sur 100 m, sur le chemin communal entre Halstroff, route de Grindorff jusqu'à la rue de la Forêt de Grindorff-Bizing. Ces travaux signalés par des panneaux dureront pendant deux semaines.

■ SIERCK-LES-BAINS

Réunion du conseil municipal

Le mercredi 22 juin, à 20 h, en mairie de Sierck-les-Bains salle des séances, 1er étage, Laurent Steichen, maire, présidera un conseil municipal avec à l'ordre du jour, l'approbation du plan d'aménagement forestier ; la fusion des Communautés de Communes du Bouzonvillois et des Trois Frontières ; château des Ducs de Lorraine, travaux de « Restauration du mur du cimetière israéliite » - Attribution du marché ; prévision des coupes de bois ; fonds national de péréquation des ressources intercommunales et communales (FPIC) 2016 et divers.

■ DISTROFF

On ferme à Joie de vivre

Pour clore la saison, les membres de l'association Joie de Vivre se retrouveront une dernière fois autour d'un repas gastronomique, mardi 21 juin, au restaurant du Hackenberg à Budling, à partir de 12 h.

■ LUTTANGE

Osez la Zumba

Le Tonic Club et Nathalie (prof de zumba) vous convie à une séance d'essai de zumba ce mardi 21 juin (adultes et ados) de 19 h 15 à 20 h 15.

Que vous soyez adhérents ou non, vous recherchez un club dynamique pour la rentrée alors venez passez un agréable moment endiable sur des sons rythmés tel que la salsa et autres sons latino.

Pour tous renseignements, appelez le 06 61 48 52 04